

Л.МИНКУС
**ДОН
КИХОТ**

Балет в трех
действиях
Либретто М.ПЕТИПА
по М.СЕРВАНТЕСУ
Переложение
для фортепиано
Издательство
Музыка
Москва 1982

L.MINKUS
**DON
QUIXOTE**

Ballet in Three Acts
Libretto by M. PETIPA
after M. CERVANTES
Piano Score

State Publishers
Music
Moscow 1982

Предисловие

Настоящий клавир соответствует партитуре «Дон Кихота» в ее окончательной редакции, сложившейся за сто десять лет сценической жизни балета в московском Большом театре.

Автор — скрипач, дирижер и композитор Людвиг Минкус (1826—1907), чех по национальности, музыкальное образование получил в Вене. Но его творческая деятельность протекала главным образом в России. «Дон Кихот» — первый из шестнадцати балетов, написанных Минкусом в сотрудничестве с балетмейстером Мариусом Петипа (1822—1910). Премьера состоялась на сцене Большого театра 14 декабря 1869 года, балет имел четыре действия. В 1871 году, когда спектакль был перенесен на сцену петербургского Мариинского театра, композитор дописал пятое действие. В этой редакции клавир балета был единственный раз опубликован петербургским издательством Ф. Стэлловского.

В дальнейшем хореография и музыка балета дважды подвергались значительным редакционным изменениям: исключались отдельные номера музыки Минкуса, написанной специально к «Дон Кихоту», добавлялась музыка Минкуса из других балетов и даже музыка других композиторов.

Так, в 1900 году балетмейстер Александр Горский (1871—1924), сократив связующий музыкальный материал между картинами, добавил несколько новых номеров:

Картина 1-я — Танец уличной танцовщицы и тореадора Эспады на музыку из балета «Зарайя» Минкуса.

Картина 2-я (Таверна) — Танец Мерседес на музыку А. Симона (1850—1930) для известной балерины Е. Гельцер (1876—1962).

Картина 7-я (последняя) — Марш (шествие гостей и придворных) на музыку Ю. Гербера (1831—1883), Болеро на музыку Ц. Пуни (1802—1870) из балета «Мраморная красавица», Фанданго на музыку Э. Направника (1839—1916) и Вариация IV на музыку Р. Дриго (1846—1930) из балета «Пробуждение Флоры». Окончательно редакция А. Горского сформировалась к 1906 году и существовала на сцене Большого театра свыше тридцати лет.

Вторичное редактирование музыки «Дон Кихота» произведено в 1940 году музыкальным руководителем постановки балета дирижером Ю. Файером в сотрудничестве с балетмейстерами К. Голейзовским и Р. Захаровым. Был восстановлен пролог балета, вернувший спектаклю прежнюю более стройную логику драматургического развития.

Композитор В. Соловьев-Седой (1907—1979) ко 2-й картине (Таверна) сочинил «в духе Минкуса» вступление и музыку двух хореографических миниатюр («Карменсита» и «Матросский джиг»). К этой же картине добавлен сольный танец тореадора Эспады на музыку Р. Глиэра (1875—1956), в следующую картину (Мельницы) введен Цыганский танец на музыку В. Желобинского (1913—1946). В этой редакции, существующей с 1940 года, спектакль был показан на сцене Большого театра в день столетнего юбилея балета 14 декабря 1969 года и в настоящее время именно так исполняется труппой Большого театра у нас и за рубежом.

Н. Рыженко

Краткое содержание

ПРОЛОГ

Дон Кихот погружен в чтение рыцарских романов. Фантастические образы из книг в его воображении становятся реальностью. Мечтания Дон Кихота прерываются появлением толстяка Санчо Пансы, которого крестьянки преследуют за воровство окорока. Дон Кихот вступается за Санчо, который благодарит его и соглашается стать оруженосцем рыцаря.

Дон Кихот предлагает Санчо сопровождать его в странствованиях для свершения подвигов во имя прекрасной Дульцинеи, которую рыцарь избрал для своей сердца. Облачившись в рыцарские доспехи, Дон Кихот пытается похвалиться крепостью своего шлема и ударяет по нему мечом. Шлем разламывается на куски. Дон Кихот видит в этом козни волшебников и, воображая, что это шлем, надевает на голову медный тазик для бритья. Санчо еле удерживается от смеха. Он уже пожалел о своем согласии и крадется к двери. Дон Кихот останавливает его, приказывая следовать за собой.

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

Картина первая. На одной из площадей Барселоны праздничное оживление.

Дочь трактирщика Лоренцо — красавица Китри любезничает с влюбленным в нее цирюльником Базилем.

Отец Китри, увидав их вместе, прогоняет Базиля. Он хочет выдать дочь за богатого дворянина Гамаша. Но Китри наотрез отказалась подчиниться воле отца.

К площади приближается шествие тореадоров со знаменитым Эспадой во главе. Тореадоры разыгрывают сцены «Боя быков» и «Поединка на кинжалах».

Влюбленная в тореадора Эспаду уличная танцовщица исполняет свой танец между кинжалами, вызывая восторг зрителей.

Танцы прерываются приездом Дон Кихота и Санчо.

Увидев трактирщика Лоренцо, странствующий рыцарь решает, что это владелец замка и почтительно приветствует его. Трактирщик отвечает тем же и приглашает Дон Кихота к себе.

Санчо остается на площади среди молодежи, которая насмехается над ним. Дон Кихот спешит на помощь своему оруженосцу.

Увидев Китри, рыцарь принимает ее за прекрасную Дульцинею. Дон Кихот преклоняет колено перед дочерью трактирщика, но Китри убегает с Базилем. Отец Китри, Гамаш и Дон Кихот со своим оруженосцем отправляются ее разыскивать.

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

Картина вторая. Китри и Базиль скрываются в таверне, где собираются матросы, бывшие пираты и их подруги. Среди посетителей знаменитая красавица Мерседес, с нетерпением ожидающая тореадора Эспаду. Но он появляется с другой девушкой — Карменстой, которая танцует для него под аккомпанемент гитар. Эспада отвечает ей своим танцем. Тореадор направляется к выходу, но красный цветок, брошенный Мерседес, заставляет Эспаду выслушать ее объяснение в любви. Мир между влюбленными восстановлен, и все посетители таверны веселятся вместе с матросами, танцующими джиг.

Общее веселье прерывается появлением Дон Кихота, трактирщика Лоренцо и Гамаша. Отец Китри хочет немедленно объявить о помолвке своей дочери с Гамашем. Но Базиль, по договору с Китри, разыгрывает сцену самоубийства. Китри притворно рыдает над телом возлюбленного. В благородном негодовании Дон Кихот упрекает трактирщика в жестокосердии и, угрожая оружием, заставляет его согласиться на брак дочери с цирюльником. Базилю уже не к чему притворяться умирающим — вместе с Китри и ее подругами он пускается в пляс.

Влюбленные благодарят Дон Кихота за помощь. Рыцарь и его оруженосец устремляются навстречу новым подвигам.

Картина третья. Дон Кихот и Санчо Панса появляются на поляне около мельниц, где раскинулся цыганский табор. Старый цыган, хозяин театра марионеток, приглашает всех посмотреть спектакль. Дон Кихот взволнованно следит за ходом действия пьесы и, забывая, что это театр, бросается на сцену, чтобы с оружием в руках защитить обиженных и угнетенных. Он ломает подмостки, расшвыривает кукол, а увидев мельницы, принимает их за злых

волшебников, которых он должен поразить. Засевшись за мельничное крыло, Дон Кихот взмывает на нем ввысь и, сорвавшись, тяжело падает на землю.

Картина четвертая. Густой лес. Израненный Дон Кихот и Санчо укладываются на ночлег.

Дон Кихоту кажется, что лес полон чудищ, великанов и фей. Он видит Дульцинею, окруженную дриадами и амурами.

Картина пятая. Звук охотничьего рога пробуждает Дон Кихота от сладких грез. Это герцог со своей свитой охотится в лесу. Санчо бросается к ногам герцога и умоляет его помочь охваченному бредовыми мечтаниями Дон Кихоту. Предвкушая развлечение, герцог приглашает рыцаря и его оруженосца к себе в замок.

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

Картина шестая. Замок герцога. Все готово к празднику, где Китри должна исполнить роль Дульцинеи, а Базиль — роль «Неизвестного рыцаря», соперника Дон Кихота.

Входят Дон Кихот и Санчо. Их приветствуют и просят занять почетные места. Проходит шествие придворных и гостей, среди которых «зачарованная» Дульцинея. Увидев даму сердца, Дон Кихот хочет освободить ее от чар, но для этого ему нужно сразиться с «Неизвестным рыцарем». Дон Кихот обнажает меч. Поединок начинается, но тут, запутавшись в своих шпорах, Дон Кихот падает. «Неизвестный рыцарь» уводит Дульцинею. Герцог дает знак продолжать праздник, а Дон Кихот, одинокий и печальный, уходит прочь вместе с верным Санчо.

Действующие лица

ДОН КИХОТ
САНЧО ПАНСА, его оруженосец
ЛОRENЦО, трактирщик
КИТРИ, дочь Лоренцо (в видениях Дон Кихота — Дульцинея)
БАЗИЛЬ, цирюльник
ГАМАШ, богатый дворянин
ЖУАНИТА и ЦИКАЛИЯ, подруги Китри
ЭСПАДА, тореадор
Уличная танцовщица
МЕРСЕДЕС
КАРМЕНСИТА
Молодая цыганка
Повелительница дриад
Амур
Герцог
Герцогиня
Жена Лоренцо
Хозяин таверны
Церемониймейстер в замке герцога
Старый цыган, владелец театра марионеток
Испанцы, испанки, тореадоры, поварята, цыгане, цыганки, дриады, амуры, дамы.

ДОН КИХОТ

Вступление

Л. МИНКУС
(1826—1907)

Allegro con fuoco

The musical score for the Introduction of Don Quixote, Op. 25, by L. Minkus, consists of five staves of music for two pianos (duo piano). The key signature is A major (two sharps). The time signature starts at 3/8 and changes to 2/4. The dynamics include ff (fortissimo), mf (mezzo-forte), sf (sforzando), cresc., and decresc. The score features various musical techniques such as eighth-note patterns, sixteenth-note runs, and sustained notes.

ПРОЛОГ

1. Выход Дон Кихота

Maestoso

Дон Кихот ставит свечу на стол.

Дон Кихот раскрывает книгу.

Видения, среди которых Дульцинея Тобосская, являются Дон Кихоту.

dolce

Клятва Дон Кихота быть верным Дульцинне.

Видения исчезают.

a tempo

Выход Санчо, которого преследуют служанки и слуги.

Allegro

tr
tr
tr
sempre staccato
f
p

Дон Кихот прогоняет преследователей Санчо.

f
ff
p
cresc.
ff

2. Санчо благодарит Дон Кихота за спасение

Allegro moderato

p

riten.

Дон Кихот дает Санчо книгу.

Санчо показывает, что читать не умеет.

Санчо отдает книгу Дон Кихоту.

Дон Кихот посвящает Санчо в оруженосцы.

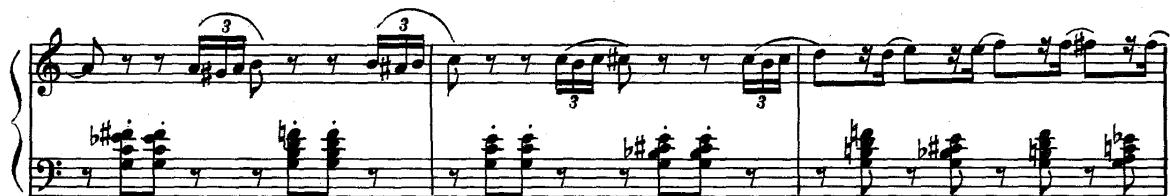
un poco riten.

poco riten.

Санчо одевает Дон Кихота в рыцарские доспехи.

Vivace assai

14



Дон Кихот разрубает
свой старый шлем.

Санчо хоочет.



Дон Кихот надевает тазик для бритья себе на голову.



Musical score for Don Quixote's armor scene. The score consists of two staves: treble and bass. The treble staff features dynamic markings *sf* (fortissimo) and *f pp* (pianississimo). The bass staff has a dynamic marking *p*. The lyrics "Дон Кихот вооружается копьем и приглашает оруженосца в путь." are written above the music.

Musical score continuing from the previous scene. The treble staff has dynamic markings *p* and *pp*. The bass staff has a dynamic marking *p*. The lyrics "оруженосца в путь." are written above the music.

Musical score continuing from the previous scene. The treble staff has dynamic markings *p* and *pp*. The bass staff has a dynamic marking *p*. The lyrics "оруженосца в путь." are written above the music.

Musical score continuing from the previous scene. The treble staff has dynamic markings *p* and *f*. The bass staff has a dynamic marking *p*. The lyrics "оруженосца в путь." are written above the music.

Musical score for Sancho's scene. The treble staff has dynamic markings *f*, *p*, and *dim.* The bass staff has a dynamic marking *p*. The lyrics "Санчо крадется к двери," are written above the music.

Musical score continuing from the previous scene. The treble staff has dynamic markings *f*, *p*, and *dim.* The bass staff has a dynamic marking *p*. The lyrics "пытаясь убежать." are written above the music.

Дон Кихот останавливает Санчо

Musical score for piano, page 10, measures 11-12. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and has a dynamic marking "dim." above it. The bottom staff is in bass clef. Both staves are in common time. Measure 11 starts with a whole note followed by a half note. Measure 12 begins with a half note, followed by a measure of eighth notes, and ends with another measure of eighth notes.

и приказывает следовать за собой.

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Measure 11 begins with a half note in the treble clef, followed by a series of eighth-note chords in the treble clef, each consisting of notes in the 1st, 3rd, and 5th positions of the C major scale. Measure 12 begins with a half note in the bass clef, followed by a series of eighth-note chords in the bass clef, each consisting of notes in the 1st, 3rd, and 5th positions of the C major scale.

A musical score for piano, showing two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Measure 11 starts with a half note in the treble staff followed by a series of eighth-note chords in the treble staff. Measure 12 begins with a half note in the bass staff, followed by a sixteenth-note pattern in the bass staff.

cresc. molto

The musical score consists of two staves. The top staff is for the right hand and the bottom staff is for the left hand. The right hand staff has a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The left hand staff has a bass clef and a common time signature. Measure 1 starts with a half note followed by a fermata. Measure 2 begins with a sixteenth-note pattern: B, A, G, F#; C, B, A, G; D, C, B, A. Measure 3 begins with a sixteenth-note pattern: E, D, C, B; F, E, D, C; G, F, E, D. Measures 4-6 show a continuation of the sixteenth-note patterns from measure 3.

Meno mosso

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff is in treble clef and shows a melodic line with eighth-note patterns. The bottom staff is in bass clef and shows a harmonic line with eighth-note patterns. Measure numbers 3 and 3 are indicated above the treble staff. A dynamic marking 'ff' (fortissimo) is placed above the bass staff. The music concludes with a final measure ending on a half note.

A musical score for piano, showing two staves. The top staff is in treble clef and the bottom is in bass clef. Both staves begin with a dynamic of *sf*. The music consists of eighth-note chords. Measure 11 ends with a forte dynamic *ff*. Measure 12 begins with a dynamic of *p*.

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

17

КАРТИНА ПЕРВАЯ

3. Площадь в Барселоне

Allegro vivace

1.

2.

dim.

2. Минкус

18

4. Выход Китри

Allegretto

Musical score for piano, featuring six staves of music. The score consists of two systems of three staves each. The first system starts with a dynamic of *sf*. The second system begins with *f*, followed by *p dolce*. The score includes various dynamics such as *f*, *p*, *sf*, and *sf* (fortissimo). The music is marked with measures, measure numbers (11, 12), and slurs. The key signature changes between G major and A major.

Musical score for piano, page 20, measures 8-10. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. The key signature is one sharp. Measure 8 starts with a forte dynamic (f) in the right hand, followed by a piano dynamic (p) and a forte dynamic (f). Measure 9 begins with a piano dynamic (p), followed by a forte dynamic (f) and a fortissimo dynamic (ff). Measure 10 starts with a piano dynamic (p), followed by a forte dynamic (f) and a fortissimo dynamic (ff). The score includes various musical markings such as crescendo (cresc.), decrescendo (dim.), and dynamic changes (f, ff, p).

5. Выход Базиля

21

[*Andantino*]

3/8 time signature throughout.

6. Китри и Базиль

Andantino

[*p*] *dolce*

6/8 time signature throughout.

Musical score page 22, featuring six staves of piano music. The score consists of two systems of three staves each. The top system starts with a dynamic *f*, followed by *sf*. The middle system begins with *p*, followed by *dolce* and *ten.* The bottom system starts with *sf*, followed by *p*. The score concludes with a dynamic *ff* and the instruction *attacca*.

22

f — *sf* —

p — *dolce* — *ten.*

sf — *p*

tr — *sf* — *p*

tr — *sf* — *p*

p — *sf* — *p* — *cresc.* — *sf* — *ff*

attacca

7. Морено Базиля и Китри*)

23

Presto

The musical score consists of six staves of piano music. The first staff starts with a forte dynamic (f). The second staff begins with a dynamic ff. The third staff starts with a dynamic sf. The fourth staff begins with a dynamic mf. The fifth staff ends with a dynamic ff. The sixth staff concludes with a dynamic ff.

*) Морено — быстрый испанский танец.

24

8. Сцена Лоренцо, Китри и Базиля

[Maestoso]

Из трактира выбегает Лоренцо, отец Китри, бросается к влюбленным и вырывает свою дочь из объятий Базиля.

Мать Китри умоляет мужа смягчить свой гнев, но трактирщик отталкивает ее.

3 Базиль просит руки Китри.
Лоренцо грубо отказывает ему,
показывая, что у Базиля пустые
карманы.

Китри вырывается из рук отца и подбегает к Базилю и подругам.

Лоренцо снова пытается разлучить влюбленных.

Влюбленные пытаются уговорить Лоренцо благословить
Роско meno mosso

их союз.

Лоренцо отказывается благословить их,
отвязывает кошель, брякает монетами.

Базиль незаметно похищает кошелек, затем
предлагает его трактирщику.

Лоренцо жадно хватает деньги,
но, узнав свой кошелек, с
кулаками бросается на Базиля. Базиль увертывается.

a tempo

Подруги защищают Базиля от
гнева Лоренцо.
rit.

26

После третьей попытки Базиля обратиться к трактирщику, Лоренцо хватает дочь за руку и уводит ее в трактир.

9. Выход Гамаша

Moderato

Подруг останавливают слуги Гамаша. На пороге своего дома появляется Гамаш.

Он оступается, но слуги подхватывают его.

Окружающие насмехаются над молодящимся старикашкой.

Гамаш высокопарно приветствует Лоренцо, который, подобострастно кланяясь, приглашает богатого жениха

в трактире.

Лоренцо подводит дочь к Гамашу.

Китри усаживается спиной к жениху.

Лоренцо заставляет Китри быть любезной с Гамашем.
Гамаш в это время прихорашивается.

Гамаш идет к Китри.

Гамаш требует положить на землю подушку, встает на колено перед Китри, целуя ей руку.

Китри издевается над Гамашем, дразнит его веером.

Китри сбивает шляпу с Гамаша, обнажив его плешизную голову.

Китри убегает. Попрошайки и дети окружают незадачливого жениха, требуя подачки. Гамаш вынужден бросить им горсть монет.

Толпа расходится. Начинаются танцы.

10. Сегидилья

Allegro con fuoco

Начинают мужчины с тамбуринами в руках.

ff sf

sf

ff sf

sf

sf

ff

Выступают женщины с веерами.

ff

f

ff

Musical score for piano, page 11, measures 8-11. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Measure 8 starts with eighth-note chords in the bass. Measures 9 and 10 feature sixteenth-note patterns with grace notes and dynamic markings like *cresc*, *ff*, *p*, and *sf*. Measure 11 concludes with sustained notes and dynamic markings *sf* and *fff*.

II. Pas de caractère

(Уличная танцовщица и тореадор Эспада)

Allegro

Выход уличной танцовщицы.

The musical score consists of two staves. The top staff is in G major, 2/4 time, with a dynamic of **f**. The bottom staff is in G major, 2/4 time. The music features a continuous pattern of eighth-note chords and sixteenth-note figures, primarily in the bass and middle registers. The first section ends with a forte dynamic (**ff**) followed by a decrescendo.

Выход 1-й группы тореадоров.

The musical score consists of two staves. The top staff is in G major, 2/4 time, with dynamics **ff**, **mf**, and **cresc.**. The bottom staff is in G major, 2/4 time. The music features eighth-note chords and sixteenth-note patterns, with a crescendo leading into the next section.

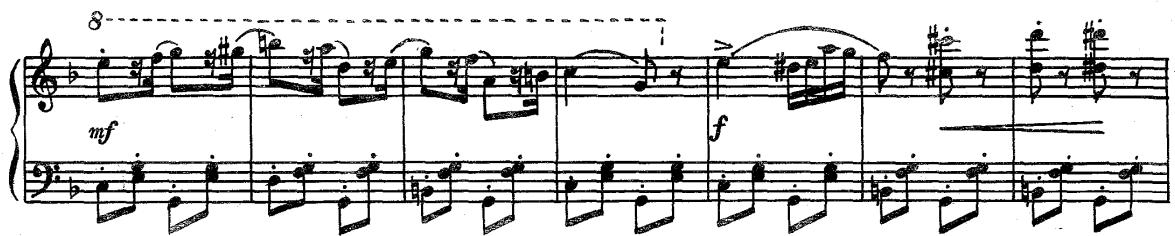
The musical score consists of two staves. The top staff is in G major, 2/4 time, with dynamics **f** and **p**. The bottom staff is in G major, 2/4 time. The music features eighth-note chords and sixteenth-note patterns, with a dynamic change from forte to piano.

The musical score consists of two staves. The top staff is in G major, 2/4 time, with dynamics **mf** and **f**. The bottom staff is in G major, 2/4 time. The music features eighth-note chords and sixteenth-note patterns, with a dynamic change from mezzo-forte to forte.

Вторая группа тореадоров.

The musical score consists of two staves. The top staff is in G major, 2/4 time, with a dynamic **f**. The bottom staff is in G major, 2/4 time, with a dynamic **sf** (sforzando). The music features eighth-note chords and sixteenth-note patterns, concluding with a dynamic change to sforzando.

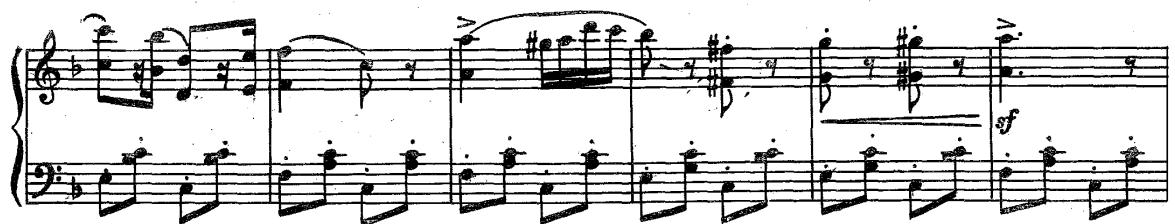
32



Выход Эспады.



Общий танец.





12. Танец Эспады и тореадоров с плащами

Allegro non troppo



Meno mosso

Musical score for piano, two staves. Measure 5: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Dynamics: *f*. Measure 6: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Dynamics: *ff* *p*.

Эспада и уличная танцовщица.
poco a poco accel.

staccato

Musical score for piano, two staves. Measure 7: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Dynamics: *p*. Measure 8: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs.

Tempo I (Allegro non troppo)

Musical score for piano, two staves. Measure 9: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 10: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs.

Musical score for piano, two staves. Measure 11: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 12: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs.

Allegro vivo

Выходит альгасил и приглашает тореадоров принять участие в поединках на кинжалах.

[**Allegro**]

13. Сцена тореадоров

1-я пара сражается.

Allegro assai

Musical score for the first fight scene. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and common time, with a dynamic of *f*. The bottom staff is in bass clef and common time. The music features eighth-note patterns and sixteenth-note chords.

Musical score for the second fight scene. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and common time. The bottom staff is in bass clef and common time. The music features eighth-note patterns and sixteenth-note chords.

2-я пара сражается.

Musical score for the second fight scene. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and common time. The bottom staff is in bass clef and common time. The music features eighth-note patterns and sixteenth-note chords.

Musical score for the third fight scene. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and common time. The bottom staff is in bass clef and common time. The music features eighth-note patterns and sixteenth-note chords.

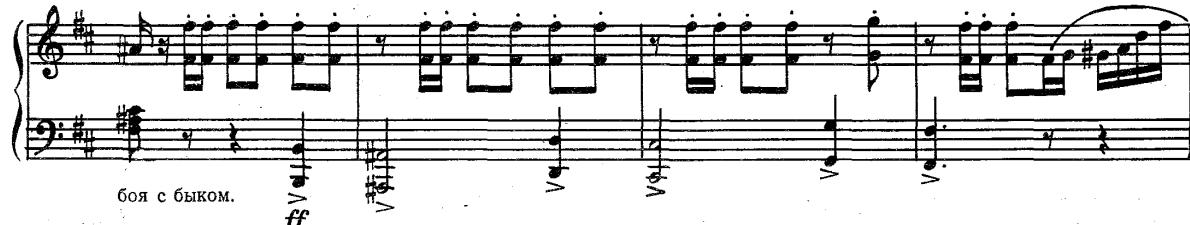
3-я пара сражается.

Musical score for the third fight scene. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and common time. The bottom staff is in bass clef and common time. The music features eighth-note patterns and sixteenth-note chords.

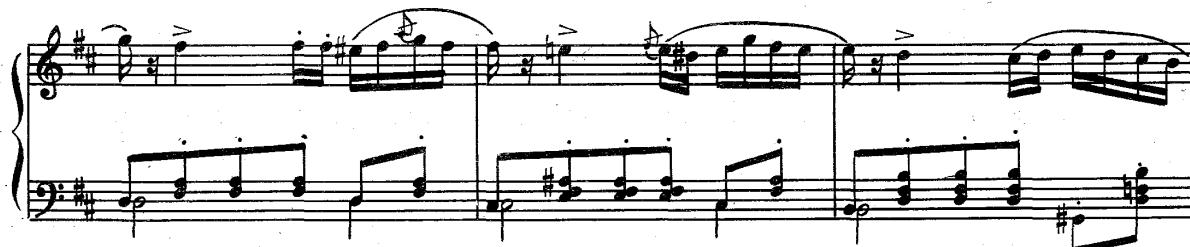
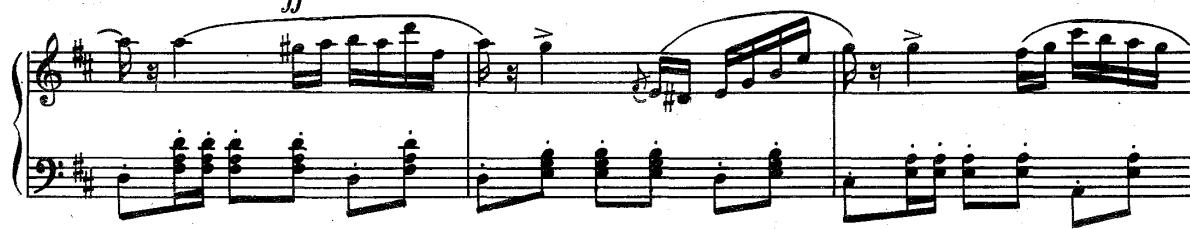
Musical score for the final part of the third fight scene. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and common time. The bottom staff is in bass clef and common time. The music features eighth-note patterns and sixteenth-note chords.



Выходит Эспада. Не найдя себе соперника, берет красный плащ и демонстрирует приемы



боя с быком.



Эспада бросает плащ к ногам уличной танцовщицы.
Тореадоры вонзают кинжалы в землю.



38

14. Уличная танцовщица

Танцует между кинжалов.

Moderato



Vivace assai



Уличная танцовщица видит



Эспаду в окружении девушек, подбегает
к нему и ударяет веером по плечу.

Падает в объятия Эспады.



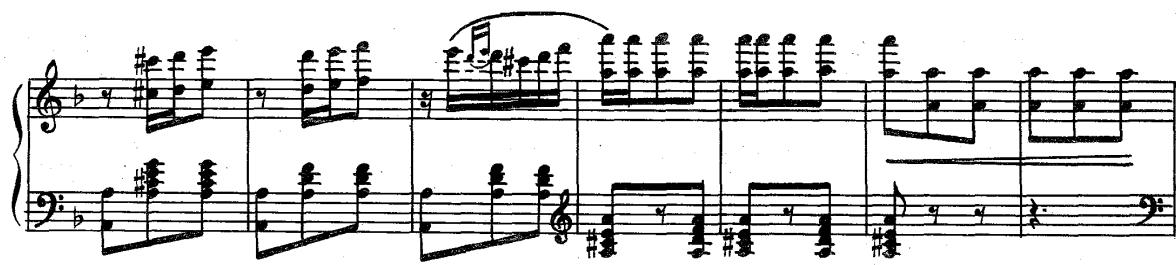
15. Кода
(Тореадоры)

Уличная танцовщица вырываеться из рук Эспады и убегает.

Allegro

Эспада и тореадоры танцуют с плащами.

Meno mosso



Общая кода.

Tempo I



Più mosso



Presto assai



Уличная танцовщица и Эспада убегают.



16. Выезд Дон Кихота и Санчо

Allegro maestoso



Дон Кихот и Санчо останавливаются на площади.



a tempo
Санчо слезает с осла и идет к девушкам.



Девушки дарят Санчо цветок. Диалог Санчо и девушек.



Девушки указывают Санчо трактир Лоренцо, куда



Санчо достает из сумки рог.

он и направляется.

Перед трактиром Лоренцо Санчо трубит
в рог.

От пронзительных звуков все прохожие затыкают уши.
Из дверей трактира высакивает испуганный Лоренцо.

Выход Лоренцо и его жены.
Дон Кихот слезает с лошади.

Диалог Санчо и Лоренцо.

Meno mosso. Tempo di Marcia

Хозяин приглашает Дон Кихота в свой трактир.

Дон Кихот с копьем наперевес

важно направляется к трактиру.

Девушки окружают Санчо.
poco rall.

17. Санчо Панса и девушки

(Игра в жмурки)

Девушки приглашают Санчо танцевать.

Allegro



Санчо отмах



ется от девушек.

Девушки завязывают Санчо глаза и вертят его.



а poco accel.

Санчо падает.

Потом встает и хочет убежать.

a tempo

Выбегают мужчи-

ны и зовут Санчо к себе.

Мужчины подбадривают Санчо и начинают

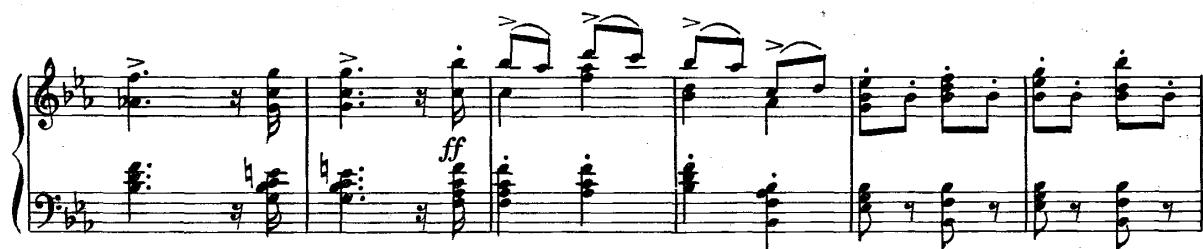
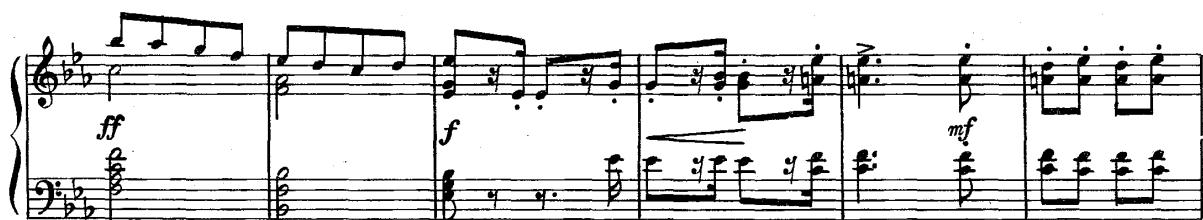
качать его.

Санчо взывает о помощи.

Più mosso



Из трактира выходит Дон Кихот и освобождает своего оруженосца.



18. Подруги Китри

Allegro non troppo

11643

Musical score for piano, page 10, measures 11-15. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time with a key signature of one sharp. Measure 11 starts with a dynamic of ***ff***. Measures 12 and 13 continue with ***ff*** dynamics. Measure 14 begins with a dynamic of ***p***, followed by ***p***, then ***p***, and finally ***simile***. Measure 15 starts with a dynamic of ***p***, followed by ***cresc.***. The score includes various musical markings such as slurs, grace notes, and dynamic changes.

Подруги и тореадоры.

Allegro vivo

Musical score for orchestra and piano. The score consists of two systems of music. The top system is for the orchestra, featuring two staves: treble and bass. The bottom system is for the piano, also with two staves: treble and bass. Measure 1 starts with a forte dynamic (fp) in the orchestra's treble staff. Measure 2 shows a transition with eighth-note patterns in both staves. Measure 3 begins with a crescendo (cresc.) in the orchestra's bass staff. Measure 4 concludes the section.

Meno mosso

Continuation of the musical score. The orchestra's treble staff features eighth-note patterns. The piano's treble staff has sustained notes. Measure 6 marks a forte dynamic (ff). Measure 7 shows eighth-note patterns in the piano's bass staff. Measure 8 concludes the section.

poco a poco riten.

Continuation of the musical score. The orchestra's treble staff has eighth-note patterns. The piano's bass staff features sustained notes. Measures 10 and 11 both include a forte dynamic (ff). Measure 12 concludes the section.

Выход Китри (соло)

Moderato, ma con brio

Continuation of the musical score. The orchestra's treble staff has eighth-note patterns. The piano's bass staff features sustained notes. Measure 14 includes a forte dynamic (ff). Measure 15 concludes the section.

Continuation of the musical score. The orchestra's treble staff has eighth-note patterns. The piano's bass staff features sustained notes. Measure 19 concludes the section.

Continuation of the musical score. The orchestra's treble staff has eighth-note patterns. The piano's bass staff features sustained notes. Measure 23 concludes the section.

Базиль и Китри.

The musical score consists of six staves of piano music. The first staff begins with a dynamic *p*, followed by *sf* and *ff*. The second staff starts with *sf*. The third staff features two endings: 1. and 2., separated by a double bar line. Ending 1 ends with *sf*, and ending 2 ends with *ff*. The fourth staff begins with *sf*. The fifth staff begins with *ff*. The sixth staff concludes the piece.

19. Сцена
(Дон Кихот и Китри)

Andantino

Дон Кихот подходит к Китри и Базилю.

Базиль и Китри.

Meno mosso

52

Дон Кихот подходит к Китри, пораженный ее сходством с Дульцинеей.

Дон Кихот приглашает Китри на менуэт.

Базиль, ревнуя девушку к рыцарю,

Другая подруга приглашает Гамаша на танец.

приглашает танцевать ее подругу.

ritard.

Pas de six (Дон Кихот, Китри, Базиль, две подруги и Гамаш).

Tempo di Menuetto

Санчо приглашает на менуэт мать Китри.

Базиль любезничает с подругой Китри.

Гамаш пытается улизнуть из цепких рук другой подруги и привлечь к себе внимание Китри.

Китри, заметив ухаживание Базиля за

своей подругой, перестает танцевать с Дон Кихотом. Дон Кихот продолжает танцевать, не замечая того, что

Китри давно убежала.

Санчо уводит Дон Кихота в трактир.
Подруги дразнят Гамаша и не подпускают его к невесте.

Базиль, Китри и подруги с Гамашем.

Andantino

Подруги тащат упирающегося Гамаша за собой. Лоренцо бросается на



выручку.

Подруги толкают Гамаша в объятия



трактирщика.

Китри и Базиль.



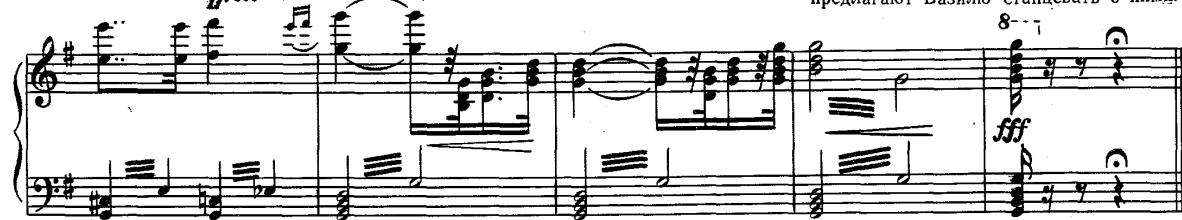
Лоренцо поднимает



ет Гамаша и уводит его в трактири.



Китри убегает от Базиля. Подруги предлагают Базилю станцевать с ними.



20. Вариация Базиля и подруг

Allegro

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

A page of sheet music for piano, featuring four staves. The top two staves are treble clef, and the bottom two are bass clef. The key signature is A major (three sharps). The music consists of various note heads, stems, and beams, with some notes having slurs and grace notes. Measure numbers 1 through 6 are indicated above the staff lines. The dynamics include *f*, *ff*, and *p*.

21. Вариация Китри

Выбегает Китри, щелкая кастаньетами.

Allegro vivace

The image shows two staves of musical notation for a piano. The top staff is in treble clef and G major (two sharps), with a dynamic marking 'f' (fortissimo). The bottom staff is in bass clef and G major. The music consists of eighth-note patterns and sixteenth-note chords. Measure 11 starts with a forte dynamic. Measure 12 begins with a half note followed by a sixteenth-note pattern.

Musical score for piano, page 58, featuring six staves of music. The score consists of two systems of three staves each. The first system starts with a treble clef, a bass clef, and a treble clef. The second system starts with a bass clef, a treble clef, and a bass clef. The music includes dynamic markings such as *ff*, *p*, *cresc.*, *tr*, *sf*, and *>*. The score is set against a background of a wavy sea pattern.

Китри и тореадоры.

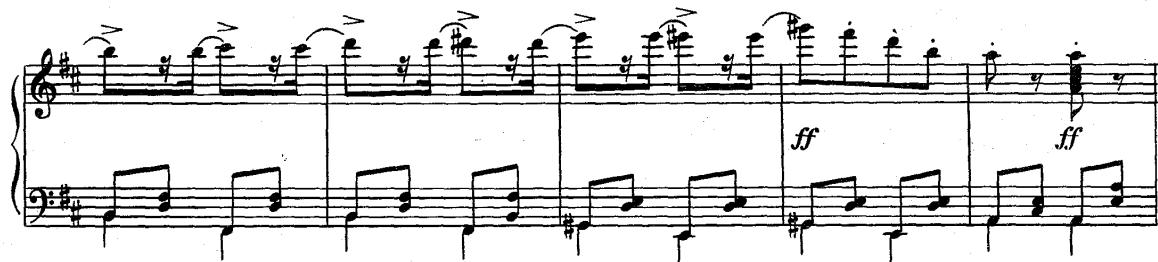
22. Кода

Танцуют подруги.

Allegro vivace

The musical score is composed of two systems of eight staves each, written for piano. The first system begins with a forte dynamic (f) and ends with a piano dynamic (p). The second system begins with a fortissimo dynamic (ff) and ends with another fortissimo dynamic (ff). The music is set in common time and includes various chords and bass notes throughout the staves.

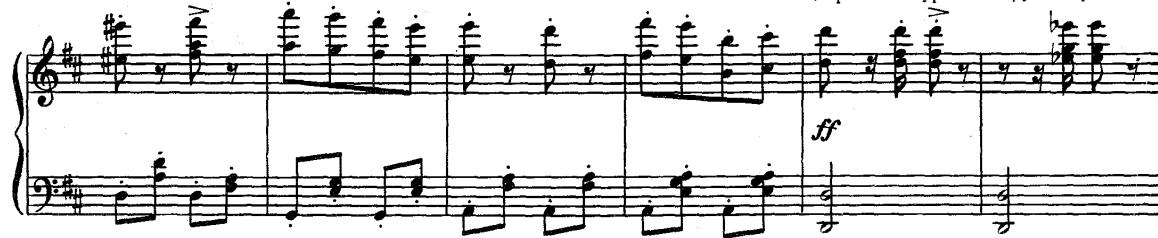
60



Тореадоры танцуют с девушками.



Китри с тамбуруином в руках приглаша-



ет Базиля танцевать.



Китри и Базиль.

Musical score for Kitri and Basil. The score consists of three staves of music. The top staff uses a treble clef, the middle staff an alto clef, and the bottom staff a bass clef. The key signature is one sharp. The music features dynamic markings such as *sempre ff*, *sf*, and *ff*. Measure 1 starts with a forte dynamic. Measure 2 shows a transition with a dynamic change. Measures 3-4 show a continuation of the musical line. Measures 5-6 show a return to a forte dynamic. Measures 7-8 show a final dynamic change. The score is written in common time.

Лоренцо гонится за Санчо, укравшим окорок.

Musical score for Lorenzo chasing Sancho. The score consists of two staves of music. The top staff uses a treble clef and the bottom staff a bass clef. The key signature is one sharp. The music features dynamic markings such as *p* and *V*. The score is written in common time.

Толпа помогает ловить воришка, но Дон Кихот снова защищает своего оруженосца от побоев.

Musical score for the crowd helping to catch the thief. The score consists of two staves of music. The top staff uses a treble clef and the bottom staff a bass clef. The key signature is one sharp. The music features dynamic markings such as *V*. The score is written in common time.

Танцуют подруги.

Musical score for the girls dancing. The score consists of two staves of music. The top staff uses a treble clef and the bottom staff a bass clef. The key signature is one sharp. The music features dynamic markings such as *sf* and *sempre staccato*. The score is written in common time.

62

Китри и Базиль снова вместе.

Общий танец.

cresc. molto

Allegro vivace

Базиль, Китри и подруги убегают с площади. За ними гонятся Лоренцо
Più mosso

и Гамаш.